



Nr. 3762

HÄNDEL

Psalm 112

Klavier=Auszug

(Stein)

X

N^o 2995

N^o 3

556

577105 (H. cl.)

HÄNDEL

PSALM 112

„LAUDATE PUERI DOMINUM“

FÜR SOPRANSOLO,
KLEINEN GEMISCHTEN CHOR
UND ORCHESTER

KLAVIERAUSZUG
BEARBEITET VON
FRITZ STEIN

Sibelius-Akatemian kirjasto



BEARBEITUNG EIGENTUM DES VERLEGGERS

C. F. PETERS · LEIPZIG

10764

Nc3
N 2995

VORWORT

Aus Händels leider nur wenig bekannter „Lateinischer Kirchenmusik“ wird hier nach Chrysanders großer Händel-Ausgabe der Psalm 112 (in Luthers Übersetzung 113) zum erstenmal in einer praktischen Bearbeitung dargeboten. Das Manuskript verzeichnet als Schlußdatum der Komposition: „S. D. G. (Soli Deo Gloria) 1707 d. 8. July Roma“. Händel schrieb den Psalm also während seines Aufenthaltes in Italien, unter dem Eindruck und im Stil der farbenprächtigen, sinnenfrohen katholischen Kirchenmusik jenes römischen Hochbarock. Aus seiner Hallenser Jugendzeit ist uns eine sehr frühe Komposition des gleichen lateinischen Psalmes erhalten, eine (nach Chrysander) bereits um 1702 geschriebene Solokantate in F-Dur für eine hohe Stimme, 2 Violinen und Continuo, die sich zur vorliegenden römischen Fassung verhält wie eine flüchtige farblose Skizze zum ausgeführten Gemälde. Als sich der angehende Meister zur Fahrt nach dem Süden rüstete, hat er wohl dies Jugendwerk auf einen katholischen Vulgata-Text mitgenommen in der Hoffnung, es gelegentlich in einem katholischen Gottesdienst verwenden zu können. Bald wird er erkannt haben, daß mit dieser schlichten deutschen Arbeit in der prunkvollen römischen Liturgie kein Staat zu machen war, und so arbeitete er den Psalm im konzertierenden römischen Stil um, den er sich mit erstaunlicher Schnelligkeit und Sicherheit zu eigen machte. Außerordentlich interessant und aufschlußreich für Händels Schaffensart ist die vergleichende Beobachtung, wie er auf Grund seiner gereiften Kunstanschauung und mit reicheren vokalen und instrumentalen Ausdrucksmitteln das thematische Material jenes Jugendwerkes verwertete, wie er es in den einzelnen Sätzen umarbeitete, ergänzte, konzentrierte oder völlig verwarf und durch neue Gedanken ersetzte. (Näheres hierüber bei Chrysander, Händel I, S. 164 ff.) Unter der Sonne Italiens zeitigte diese Umarbeitung eine völlige Neuschöpfung, ein herrliches, feurig strömendes Musizierstück, das trotz mancher Unebenheiten der Stimmführung, bei einem Frühwerk nicht verwunderlich, immer wieder entzückt durch seinen jugendfrischen Elan, durch seine weltfrohe, naive Gläubigkeit, durch die leuchtende Kraft der jubelnden, elastisch-federnden Chorstimmen und des mit den Instrumenten in leicht schwebender Virtuosität wetteifernden glänzenden Solosoprans. Daß Händel selbst diese seine Jugendinspiration wert hielt, beweist die Benutzung von Teilen des Psalms in späteren Werken: Mit dem Anfangschor beginnt er 1713 das „Utrechter Jubilate“ und noch im Jahre 1747 greift er im Oratorium „Josua“ (im Chor: „Glory to God“ des II. Aktes) auf die Schlußdoxologie des Psalms zurück.

Der konzertierende Kammermusikstil des Werkes erfordert unbedingt kleine Besetzung. 5 bis 6 ausgesuchte Sänger in jeder Chorstimme — also Gesamtstärke des

Chores etwa 25—30 Sänger — dürften bei der vorgeschlagenen instrumentalen Besetzung vollauf genügen. Bei größerem Chor ist das Orchester entsprechend zu verstärken. Sehr erwünscht, ja für eine stilgerechte Aufführung notwendig ist die chorische Verwendung der Oboen und Fagotte. Wo es die Verhältnisse gestatten, sollen die Oboen im Tutti also mindestens je 2 fach, wenn nicht 3 fach, besetzt werden. Die „Durchsichtigkeit“ des Chorsatzes darf nicht durch eine „dicke“ Orgelbegleitung zerstört werden, man registriere also sinngemäß mit hellen Stimmen, ohne 16'. Im 6. Satz („Suscitans a terra“), in dem das Original „piano Organo solo“ vorschreibt und dessen Begleitung der junge Orgelmeister bei der Aufführung in Rom besonders kunstvoll improvisiert haben mag, bleibt es einem „schöpferischen“ Organisten unbenommen, an Stelle der hier vorgeschlagenen schlichten Continuo-Aussetzung die Begleitung kontrapunktisch reicher auszugestalten, ohne die solistisch hervortretende Baß-Stimme dadurch zu beeinträchtigen. Den Solosopran begleitet jeweils nur die Hälfte des Orchesters („senza ripieni“). Alle nichtoriginalen Bezeichnungen für Tempi, Dynamik und Vortragsart sind durch kleineren Stich kenntlich gemacht, sind also als unverbindliche Vorschläge des Herausgebers zu betrachten.

In der vorliegenden Bearbeitung gelangte der Psalm, der den Sopranistinnen eine besonders dankbare und sicher willkommene Aufgabe bietet, erstmalig beim 2. Händel-Fest der Deutschen Händel-Gesellschaft in Kiel (21. Juni 1928) zur Aufführung mit Henny Wolf als Solistin.

Kiel, den 1. August 1929

DR. FRITZ STEIN

BESETZUNG

Solosopran, kleiner 5-stimmiger gemischter Chor (Sopran I, Sopran II, Alt, Tenor, Baß), Orgel, Cembalo (Klavier) und Orchester, etwa in folgender Stärke:

2 Oboen I, 2 Oboen II, 2 Fagotte (davon eins nach Möglichkeit Kontrafagott), 4 Violinen I, 4 Violinen II, 2 Bratschen I, 2 Bratschen II, 3 Violoncelli, 2 Kontrabässe.

Beim „Tutti“ spielen alle Instrumente, bei der Bezeichnung „senza ripieni“ nur

1 Oboe I, 1 Oboe II, 1 Fagott, 2 Violinen I, 2 Violinen II, 1 Bratsche I, 1 Bratsche II, 1 Violoncello, 1 Kontrabaß.

Gesamtdauer: 26 Minuten

*Sopraansolo ja koor
och kör*

INHALT

	Seite
Nr. 1. Sopransolo und Chor	3
Laudate pueri Dominum, laudate nomen Domini.	Lobet, ihr Knechte des Herrn, lobet den Namen des Herrn!
Nr. 2. Sopransolo	12
Sit nomen Domini benedictum ex hoc nunc et usque in saeculum.	Gelobet sei des Herrn Name von nun an bis in Ewigkeit!
Nr. 3. Chor	15
A solis ortu usque ad occasum, laudabile nomen Domini.	Vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Niedergang sei gelobet der Name des Herrn!
Nr. 4. Sopransolo	20
Excelsus super omnes gentes Dominus, et super coelos gloria eius.	Der Herr ist hoch über alle Heiden, seine Ehre gehet, soweit der Himmel ist.
Nr. 5. Chor	24
Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat et humilia respicit in coelo et in terra?	Wer ist wie der Herr, unser Gott? der sich so hoch gesetzt hat und auf das Niedrige siehet im Himmel und auf Erden,
Nr. 6. Sopransolo	26
Suscitans a terra inopem et de stercore erigens pauperem, ut collocet eum cum principibus populi sui,	der den Geringen aufrichtet aus dem Staube und erhöhet den Armen aus dem Kot, daß er ihn setze neben die Fürsten seines Volks,
Nr. 7. Sopransolo	30
Qui habitare facit sterilem in domo, matrem filiorum laetantem.	der die Unfruchtbare im Hause wohnen macht, daß sie eine fröhliche Kindermutter wird.
Nr. 8. Sopransolo und Chor	33
Gloria Patri, gloria Filio et Spiritui Sancto, Sicut erat in principio, et nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen.	Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem heiligen Geist, wie es war von Anfang, jetzt und immerdar und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

(Übersetzung von Martin Luther.)

PSALM 112:

„Laudate pueri Dominum“

Nr. 1. Sopransolo und Chor: „Laudate pueri“

Georg Friedrich Händel
Klavierauszug von Fritz Stein

Allegro

f Ob. Str. *p* vl.

3 *pp* *f* Tutti *mp*

5 *cresc.* *f*

7 vl. *p* + Ob. *mf* *pp* *mf*

10 *cresc.*

(12) *f* *p* *vi.*

(14) *pp* *f Tutti*

(16) Sopransolo *f* Lau-da - - - - - te, lau-da - - - - - *mf* *p* *pp* *mf* *vi.*

(19) *mf* - - - - - te pu-e-ri Do-mi-num, lau-da - - - - - *Ob. Solo*

(22) *p* *vi.*

(25)

(28)

- te no-men Do - mi - ni,

f Tutti

(31)

mf lau - da - te, lau - da - te

p *pp* *mf* Ob. Solo

(34)

f no-men, *p* lau-da - te no -

f Tutti *p* vi.

(37)

cresc. *mf* *cresc.*

- men Do - mi - ni, lau-da -

mp *cresc.* Br.

(40) *f* - te no - men Do - - mi - ni, *mf* lau - da -

mf Tutti *p* *l.H.*

(43) - te no - men Do - mi - ni,

Tutti *f*

(45) *f* lau - da - - te,

Sopran *f* Lau - da - - te, lau -

Alt *f* Lau - da - - te, Solo Tutti lau -

Tenor *f* Lau - da - - te, lau -

Baß *f* Lau - da - - te, lau -

p *pp* *f* Tutti *f*

(54)

keyesli

mf lau-da-te no - - - - -

p Tutti lau-da-te no - - - - -

mp lau-da - - - te, *p* lau-da-te no - - - - -

mp lau-da - - - te, *p* lau-da-te no - - - - -

p lau-da-te no - - - - -

VI. *mp* *p*

(57)

rischi pour

cresc. - - - - - *f* men Do - - mi-ni,

cresc. - - - - - *f* men Do - - mi-ni,

cresc. - - - - - *f* men Do - mi - ni,

cresc. - - - - - *f* men Do - - mi - ni,

cresc. - - - - - *f* men Do - - mi - ni,

cresc. - - - - - *f*

(60)

f lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mf lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mf lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mf lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mf lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mf lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
f lau-da - - - te no - - men Do - - mi-

(63)

mp cresc. ni, lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mp cresc. ni, lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mp cresc. ni, lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mp cresc. ni, lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mp cresc. ni, lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mp cresc. ni, lau-da - - - te no - - men Do - - mi-
mp cresc. ni, lau-da - - - te no - - men Do - - mi-

hangrip *nicht an den*

ni, lau-da - - - te, lau-da - - - te

ni, lau-da - - - te, lau-da - - - te

ni, lau-da - - - te, lau-da - - - te

ni, lau-da - - - te, lau-da - - - te

ni, lau-da - - - te, lau-da - - - te

Tutti

(69)

cresc. no - - - men Do - mi -

cresc. no - - - men Do - mi -

cresc. no - - - men Do - mi -

cresc. no - - - men Do - mi - ni, lau - da - te no - men Do - mi -

cresc. no - - - men Do - mi - ni, lau - da - te no - men Do - mi -

cresc.

71

mf *cresc.* *ff*

ni, lau - da - - - - - te no-men Do - - mi -

p *cresc.* *ff*

ni, lau - da - - - - - te no-men Do - - mi -

p *cresc.* *ff*

ni, lau - da - - - - - te no-men Do - mi -

p *cresc.* *ff*

ni, lau - da - - - - - te no-men Do - mi -

p *cresc.* *f*

f

74

ni.

ni.

ni.

ni.

ni.

ff *p* *pp* *f* *ff* *poco rit.* *attacca*

Vi. *Tutti*

Nr. 2. Sopransolo: „Sit nomen Domini benedictum“

Andante espressivo Solo-Oboe

Sopransolo *vocalist*

mm

p

Sit no-men Do - mi-ni sit be - ne - di - ctum,

Andante espressivo

p

7

leg.

sit no-men Do - mi-ni sit be - ne - di - ctum ex hoc nunc,

13

p

ex hoc nunc et us-que in sae -

20

mf *p*

- cu - lum, in sae - cu - lum, in sae -

26

rondo leuka

cresc. *mf* *mf* *p*

- cu - lum, in sae - cu -

32

dim. *mp* *p* *cresc.*

lum, sit no - men Do - mi - ni sit be - ne -

39

f *f* *f*

di - ctum, sit be - ne - di - ctum, sit be - ne - di - ctum,

(46)

ex hoc nunc, ex hoc nunc, ex hoc nunc et

dim. *dim.* *dim.*

(52)

us - que in sae - - - cu - lum, ex hoc nunc us - que in sae - cu - lum,-

mf *mf*

vento corno

(58)

- in sae - cu - lum.

mf *dim.* *dim.*

(65)

us - que in sae - cu - lum.

p *p*

attacca

Nr. 3. Chor: „A solis ortu“

(5-stimmig)

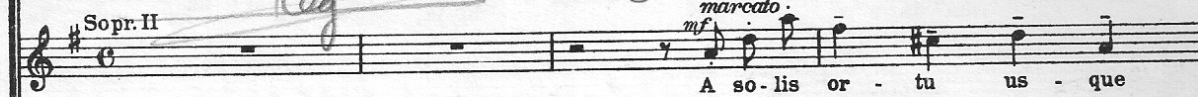
*alato hgnis
rytmis**leg.**Stralend*

Allegro moderato

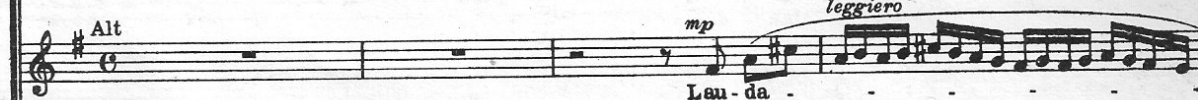
Sopr. I Solo



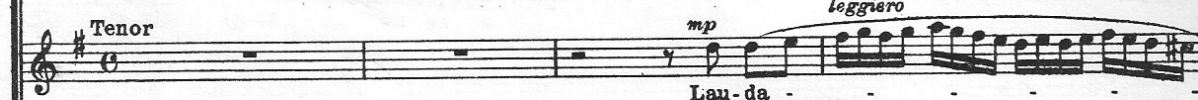
Sopr. II



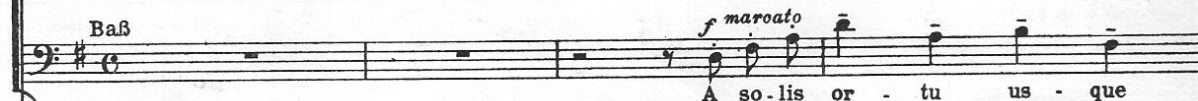
Alt



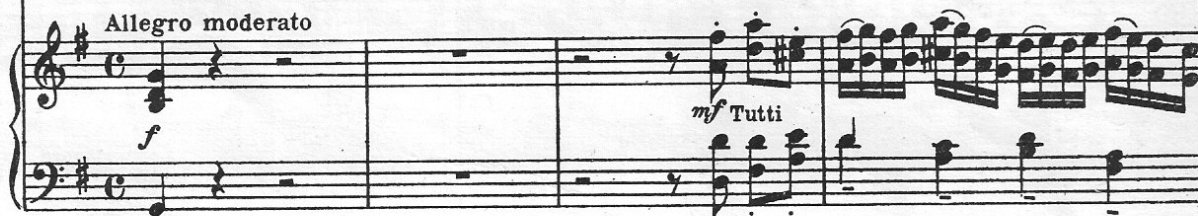
Tenor



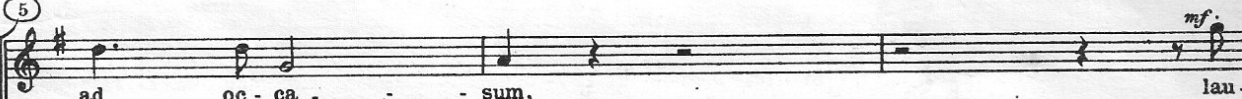
Baß



Allegro moderato



5



8 *leggiere*

da - bi - le, lau - da -

mf leggiere lau - da - bi - le, *f marcato* a so - lis or - tu

mf leggiere lau - da -

a so - lis or - tu us - que.

- bi - le,

11 *mf cresc.* *f*

bi - le, lau - da - bi - le no - men

mp cresc. *f*

us - que ad oc - ca - sum, lau - da - bi - le, lau - da - bi - le no - men

mp cresc. *f*

bi - le, lau - da - bi - le no - men,

mf cresc. *f*

ad oc - ca - sum, lau - da - bi - le no - men

mp leggiere cresc. *f*

lau - da - bi - le no - men

14

Do - mi - ni,

mp leggiero

Do - mi - ni, lau - da - bi - le,

f marcato

a so - lis or - tu us - que ad oc - ca - sum,

mp

Do - mi - ni, lau - da - bi - le,

f marcato

Do - mi - ni, a so - lis

mp

mf

17

mp

cresc.

mf

lau - da - bi - le,

f marcato

a so - lis or - tu

f marcato

a so - lis or - tu us - que ad oc - ca - sum, lau - da -

mf

- bi - le, lau - da - bi - le, a so - lis

f marcato

or - tu us - que ad oc - ca - sum, lau -

mf

mf

cresc.

f

(20)

lau-da - - bi-le,
 us - que ad oc - ca - sum, lau - da - -
 - bi-le,
 or - tu us - que ad oc - ca - sum,
 da - - bi-le no-men Do - mi-ni,
 mf
 mf

(23)

marcato
 à so-lis or - tu us - que ad oc - ca-sum, lau-da - -
 - bi-le, lau-da - -
 mf
 lau-da - - bi-le, lau -
 f
 à so-lis or - tu us-que ad oc - ca-sum, lau -
 mf
 lau-da - - bi-le, lau -
 f

(26)

bi-le no - men Do - mi - ni.

- bi-le, lau - da - bi-le no - men Do - mi - ni.

da - bi-le, lau - da - bi-le no - men Do - mi - ni.

da - bi-le, lau - da - bi-le no - men Do - mi - ni.

da - bi-le no - men Do - mi - ni.

Ob.VI.

(28)

(30)

Tutti

attacca

Nr. 4. Sopransolo: „Excelsus super omnes“

Allegro

Ob. I Solo
Ob. II Solo
Ob. VI.
Tutti
Vc. Solo
Basse

4

7

Ob. Solo
cresc. - - - - -
f Tutti

10

Sopransolo
mf
Ex-cel-sus su-per om-nes, su-per om-nes gen-tes
vi.
p

13

Do-mi-nus,
Tutti
f
ex-cel-sus su-per
mf
p

16

mp *cresc.*

om-nes, su-per om-nes gen-tes Do-mi-nus et su-per coe - los glo - ria

vi. *mp* *cresc.*

19

f

e - ius, glo-ria e - ius, su-per coe - los glo-ria e - ius,

mf *Tutti*

22

Ob. Solo *Tutti* *Ob. Solo* *Tutti*

25

mp *cresc.* *mf*

ex-cel -

Ob. Solo *mp*

28

mp *mf*

p *mp*

(31)

f
sus su-per om-nes, su-per om-nes gen-tes Do-mi-nus

mf *f* Tutti

(34)

mf
et su - - per coe - - - - -

Ob. Solo
mp

(37)

cresc. *f*
- los glo-ria e - - - - - ius, glo-ria

cresc. *mf*

(40)

ff *mf*
e - ius, su-per coe-los glo-ria e - - - - - ius, glo-ria e - ius, et

vi. *f* Tutti

(43)

su - - per coe - los, et su - - per coe -

Ob. Solo

mf

(46)

- los glo-ria e - ius, su-per coe - los glo-ria e - - ius,

cresc.

ff

vi.

cresc.

(49)

glo-ria e - - ius.

Ob. Solo

f Tutti

mp

f Tutti

(53)

Ob. Solo

mf

mp

(56)

cresc.

f Tutti

attacca

Nr. 5. Chor: „Quis sicut Dominus“ (5-stimmig)

Grave
Sopr. II

Alt

Tenor

Baß

f Quis? quis si - cut Do - mi - nus, quis, *mf* quis si - cut Do - mi - nus

f Quis? quis si - cut Do - mi - nus, quis, *mf* quis si - cut Do - mi - nus

f Quis? quis si - cut Do - mi - nus, quis, *mf* quis si - cut Do - mi - nus

f Quis? quis si - cut Do - mi - nus, quis, *mf* quis si - cut Do - mi - nus

Grave
f Tutti *mf*

④

ff De - us no - ster, qui in al - tis ha - bi - tat

ff De - us no - ster, qui in al - tis ha - bi - tat *p* et hu - mi - li - a

ff De - us no - ster, qui in al - tis ha - bi - tat *p* et hu - mi - li - a

ff De - us no - ster, qui in al - tis ha - bi - tat *p* et hu - mi - li - a

Str.
ff *p*

(8)

in coe-lo, in coe-lo,

re-spi-cit in coe-lo et in ter-ra, in coe-lo et in ter-ra,

re-spi-cit in coe-lo et in ter-ra, et in ter-ra,

re-spi-cit in coe-lo et in ter-ra, et in ter-ra,

Tutti *Str.* *Tutti* *Str.*

(13)

quis, quis si-cut Do-mi-nus, quis, quis si-cut Do-mi-nus De-us no-ster?

quis, quis si-cut Do-mi-nus, quis, quis si-cut Do-mi-nus De-us no-ster?

quis, quis si-cut Do-mi-nus, quis, quis si-cut Do-mi-nus De-us no-ster?

quis, quis si-cut Do-mi-nus, quis, quis si-cut Do-mi-nus De-us no-ster?

Tutti

attacca

Nr. 6. Sopransolo: „Suscitans a terra“

Andante

p Piano Organo Solo con due Violoncelli e Contrabasso

marc. espr.

6

41

Sopransolo

p

Su-sci-tans a ter-ra in-o-pem, a ter-ra in-o-pem,

p marc.

16

su-sci-tans a ter-ra in-o-pem, a ter-ra in-o-pem, a ter-ra

21

et de ster - - - co-re e - -

marc.

cresc.

cresc.

(27) *mp*
ri-gens — pau-pe-rem, et de
marc.

(33)
ster — — — — — co-re e — — — — —

(39) — — — — — ri-gens pau — — — — —
p marc.

(45) — — — — — pe-rem, et de ster-co-re e-ri-gens

(50)

pau - - - - - pe-rem, — pau - pe - rem,

marc.

marc.

(55)

mf

ut col - lo - cet e - um cum prin - -

tr

mf

(61)

ci - pi-bus, ut col - lo - cet e - um

f

tr

f

marc.

(67)

cum prin - ci - pi-bus po - pu - li su - - i, po - pu - li

(72)

su - i, ut col - lo-cet e - um cum prin-ci - pi-bus po -

mf

marc.

mf

(78)

pu-li su - i, ut col - lo - cet e - um cum prin -

(83)

ci - pi - bus po - - - pu-li su - i

f

f

Tutti

(88)

f

p

p

(93)

f

p

f

f

attacca

Nr. 7. Sopransolo: „Qui habitare facit“

Allegro giocoso
Violini unisoni

f stacc.

4

8 Sopransolo

f

Qui ha-bi-ta-re fa - cit ste - ri-lem in do-mo,

mf

12

f

qui ha-bi-ta-re fa - cit ste - ri-lem in do-mo,

mf

16

mf

ma-trem fi - li - o - rum lae - tan -

p

p

pp

Vc.Solo

19 *pp* *p* *cresc.* *f* *tem.* *f* *Tutti*

22

22 *mf* *qui*

25

25 ha-bi-ta-re fa-cit, qui ha-bi-ta-re fa-cit ste - ri-lem in do

mf *mp*

29

29 *p* *mf* *p* *pp* *cresc.*

- mo, matrem fi-li - o-rum lae-tan

p *mf* *p* *pp* *cresc.*

33

33 *f* *p* *cresc.*

mf *p* *cresc.*

Nr. 8. Sopransolo und Chor: „Gloria Patri“

Allegro

Ob. Solo

mp

Vc. Solo

f Tutti

13 Sopransolo

f

Glo - - - - -

Vc. Solo

19

ri-a,

Ob. Solo

f

26 f

p

glo - ri-a Pa - tri, glo - ri-a Fi - li-o et Spi - ri - tu -

(32)

f

i San - cto, glo - - - - -

Sopran
Glo - ri - a, glo - ri - a,

Alt
Glo - ri - a, glo - ri - a,

Tenor
Glo - ri - a, glo - ri - a,

Baß
Glo - ri - a, glo - ri - a,

Ob Solo

f **Tutti**

(38)

- - ri - a,

ff
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a,

ff
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a,

ff
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a,

ff
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o, glo - ri - a,

Ob Solo

(43)

Handwritten: *gym?*

f
glo

VI.
mf

(48)

p

Ob.
pp

VI.
pp

(53)

Handwritten: *cepa*

f
- - ri - a,

f
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o et Spi -

f
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o et Spi -

f
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o et Spi -

f
glo - ri - a Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o et Spi -

f Tutti

(70)

Handwritten: *nyfmi P*

(77)

(83)

Handwritten: *nyfmi P*

(90) Allegro *f* *tsi' h*

Si-cut e - rat in prin - ci - - pi - o,

tsi'

cto.

cto.

cto.

cto.

Allegro

mf *f Tutti*

(93) *f* *tsi'*

si-cut e - rat in prin-ci- - - pi-o, et nunc, et nunc et

tsi'

vi.

p *pp* *mf*

(96)

sem - per, et sem - - per,

f Tutti *vi.* *p* *pp*

99

mf *mp leggiero*

et in sae-cu-la sae-cu - lo-rum, A-

pp A-

pp A-

pp A-

pp A-

Ob.Solo *pp*

102

mf *pp*

-men, a-

p *pp*

men, a - -men, a - -men, a -

p *pp*

men, a - -men, a - -men, a -

p *pp*

men, a - -men, a - -men, a -

p *pp*

men, a - -men, a - -men, a -

Ob.Solo *p* *pp*

vi.

(111) *rytmi* *mf*

A - - - - -

-men, a - men, a - men, a - men, a - men,

-men, a - men, a - men, a - men, a - men,

-men, a - men, a - men, a - men, a - men,

-men, a - men, a - men, a - men, a - men,

-men, a - men, a - men, a - men, a - men,

Ob. Solo

p

(114) *cresc.*

-men, et in sae-cu-la sae-cu-lo-rum, a -

pp a - men, a - men, *p* *cresc.* a -

pp a - men, a - men, *p* *cresc.* a -

pp a - men, a - men, *p* *cresc.* a -

pp a - men, a - men, *p* *cresc.* a -

pp a - men, a - men, *p* *cresc.* a -

Ob. Solo

pp *vi.* *p* *p* *cresc.*

(117)

rytmi?

f - men, a - men, *f* a -

mf - -men, a - men,

mf - -men, a - men,

mf - -men, a - men,

mf - -men, a - men,

mf *vi.* *f* *f* *Ob. Solo*

(120)

mp *cresc.* *a -*

vi. *mp* *p*

(123)

rytmi? *f* *f*

Ob. Solo *f* *vi.* *p* *Ob.* *f*

mento *P*

125

Musical score for measures 125-127. The score is written for five vocal parts (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked *mento* with a *P* (Piano) dynamic. The lyrics are: -men, a - men, a - men, a - men. The piano part features a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The piano part is marked *Tutti* in measure 126.

128

Musical score for measures 128-130. The score continues for the same five vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: -men, a - men, a - men, a - men. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *rit.* (ritardando). The piano part is marked *rit.* in measure 129.

EDITION PETERS

KLAVIERAUSZÜGE

Kein Vermerk oder d. = deutsch, e. = englisch, f. = französisch, i. = italienisch, l. = lateinisch, n. = norwegisch, r. = russisch

Die Namen der Bearbeiter und Herausgeber stehen in runden, die der Textdichter und Übersetzer in eckigen Klammern.

OPERN

E. P.

- 4401 d'ALBERT Tiefland (d.e.) (Singer)
739 AUBER Die Stumme von Portici
[Masaniello]
3016 — Fra Diavolo (Soldan)
99 BEETHOVEN Egmont
44 — Fidelio (Dialog) (Soldan)
3001 BIZET Carmen (Soldan)
741 BOIELDIEU Die weiße Dame (Dialog)
(Kogel)
3170 DONIZETTI Der Liebestrank (Mottl)
3480 FLOTOW Martha (Kogel)
57 GLUCK Iphigenie in Aulis (d.f.)
54a — Orpheus (d.f.) (Dörffel)
4402 GOUNOD Margarete (d.f.)
3709 GRIEG Peer Gynt (Kogel)
2686 HALEVY Die Jüdin (Kogel)
3783a HÄNDEL Julius Caesar (e.) (Hagen)
3784a — Rodelinde (e.) (Hagen)
2052 LORTZING Der Waffenschmied (Dialog)
(Kruse)
2054 — Der Wildschütz (Dialog) (Kruse)
2053 — Undine (Dialog) (Kruse)

E. P.

- 2051 LORTZING Zar und Zimmermann
(Dialog) (Kruse)
1875 MARSCHNER Hans Heiling (Dialog)
(Kogel)
4400 MASCAGNI Cavalleria rusticana (d.i.)
(Soldan)
754 MEHUL Joseph (Dialog) (d.f.) (Kogel)
3790 MOUSSORGSKY Boris Godunoff (d.r.)
(Rimsky-Korssakoff)
4474 MOZART Così fan tutte (d.i.)
(Schünemann-Soldan)
2184 — Der Schauspieldirektor
745 — Die Entführung a. d. Serail (Soldan)
4472 — Die Hochzeit des Figaro (d.i.)
(Schünemann-Soldan)
71 — Die Zauberflöte (Dialog) (Soldan)
4473 — Don Giovanni (Don Juan) (d.i.)
(Schünemann-Soldan)
1940 NICOLAI Die lustigen Weiber von
Windsor (Soldan)
3269 OFFENBACH Hoffmanns Erzählungen
(Kogel)

E. P.

- 4265 ROSSINI Der Barbier von Sevilla (m.
Secco-Rezitativen v. Neitzel u. Dialog)
(d.i.) (Soldan)
4403 SMETANA Die verkaufte Braut
3822 THOMAS Mignon (Soldan)
4253 VERDI Aida (d.i.) (Soldan)
1379 — Der Troubadour (d.i.) (Soldan)
4254 — Die Macht des Schicksals (d.i.)
[Göhler] (Soldan)
4534 — Don Carlos (Kapp-Soldan)
4252 — Ein Maskenball (d.i.) (Soldan)
1469 — La Traviata (d.i.) (Kogel)
2185 — Rigoletto (d.i.) (Soldan)
3402 WAGNER Der fliegende Holländer
(Brecher)
3408 — Die Meistersinger von Nürnberg
(Kogel)
3400 — Tannhäuser (Mottl)
3407 — Tristan und Isolde (Mottl-Kogel)
79 WEBER Der Freischütz (Dialog) (Soldan)
80 — Oberon (Kogel)
3715 WOLF Manuel Venegas. Fragment

ORATORIEN UND ANDERE CHORWERKE

E. P.

- 2217 ANACKER Bergmannsgruß
39 BACH Johannes-Passion (Rösler)
40 — Magnificat (l.) (Straube-Roth)
4503 — Matthäus-Passion (Soldan)
37 — Messe h moll (Hohe Messe) (l.) (Rösler)
38 — Weihnachts-Oratorium (Rösler)
2543 BECKER Zigeuner. Rhapsodie
1105 BEETHOVEN Op. 86 Messe C dur (l.)
45 — Op. 123 Missa solemnis (l.) (Stern)
2227 — Op. 125 Schlusschor a. d. IX. Symph.:
An die Freude
3581 BOSSI Op. 120 Canticum Canticorum
(Das Hohe Lied) (l.)
3583 — Op. 125 Das verlorene Paradies (d.i.)
3672 BRAHMS Op. 45 Ein deutsches Requiem
(auch engl. u. franz. vorhanden)
3916 — Op. 53 Alt-Rhapsodie [Goethe]
3917 — Op. 54 Schicksalslied [Hölderlin]
2082 — Op. 82 Nanie [Schiller] (d. e. f.)
3918 — Op. 89 Gesang der Parzen [Goethe]
3845 BRUCKNER Große Messe Nr. 3 f moll (l.)
3845 — Te Deum (l.)
FOREST Kantate auf Stalin [Kuba]
1074 GRAUN Der Tod Jesu [Ramler]
2488 GRIEG Op. 20 Vor der Klosterpforte
(d.e.f.n.)

E. P.

- 2660 GRJEG Op. 22 Gesänge aus Sigurd
Jorsalfar
2085 — Op. 31 Landerkennung (d.e.f.n.)
[Björnson]
2263b — Op. 42 Bergliot (e. f.)
2437 — Op. 50 Olav Trygvason (d. n.)
3633 HÄNDEL Acis und Galatea. Pastoral
(d.e.) [Gervinus]
3636 — Belsazar (Spengel)
3589 — Dettinger Te Deum (Straube-Seiffert)
3642 — Israel in Ägypten [Gervinus]
64 — — (Brißler)
3641 — Josua (d.e.) [Gervinus]
62 — — (Stern)
61 — Judas Maccabäus (Stern)
4501 — Messias (d. e.) (Soldan)
3762 — Psalm 112: Laudate pueri (l.) (Stein)
3644 — Salomo (d. e.) [Gervinus]
3645 — Samson (d. e.) [Gervinus]
63 — — (Dörffel)
3646 — Saul (d. e.) [Gervinus]
3648 — Theodora (d. e.) [Gervinus]
67 HAYDN Die Jahreszeiten (d.e.) (Stern)
66 — Die Schöpfung (d. e.) (Stern)
4351 — Messe d moll (Nelson-Messe) (l.) (Weis-
mann)
1371 — Sieben Worte des Erlösers

E. P.

- 4753 MENDELSSOHN Antigone [Sophokles]
1754 — Athalia (d. f.) [Racine]
L 936 — Christus
1749 — Elias (Soldan)
1750 — Lobgesang Op. 52
L 951 — — (Abt)
L 952 — Lauda Sion (l. d.) (Rebbling)
1759a — Psalm 115, 42, 95, 114, 98
L 954 — Tu es Petrus (l.) (Abt)
L 955 — Verleih uns Frieden
L 5054 MEYER, E. H. Das Mansfelder
Oratorium [Stephan Hermlin]
76 MOZART Requiem (l.) (Brißler)
3218 REGER Op. 106 Der 100. Psalm (dec.)
3379 — Op. 124 An die Hoffnung (Alt-Solo)
3983 — Op. 136 Hymnus der Liebe
Bariton (Alt)-Solo
3995 — Op. 144a Der Einsiedler [Eichendorff]
3996 — Op. 144b Requiem [Hebbel]
755 ROMBERG Das Lied von der Glocke
[Schiller]
4607 SCHOSTAKOWITSCH Das Lied von
den Wäldern
1052 SCHUBERT Messe V Es dur (l.) (Stein)
4251 VERDI Requiem (l.) (Soldan)
3713 WOLF Der Feuerreiter [Mörrike]
3511 — Morgenhymnus [Reinick]